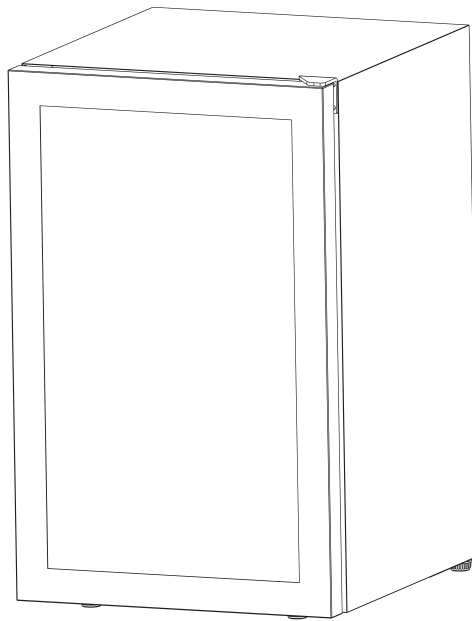


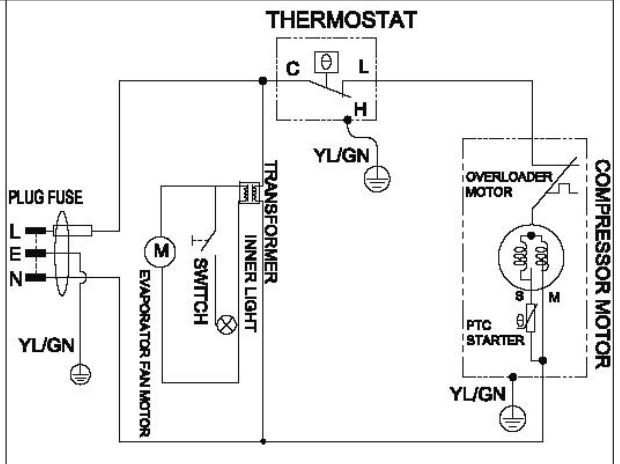
GRLLR

Manual GRLLR Fridge



NL	Handleiding GRLLR Koelkast	Pagina 8
DE	Manueller GRLLR-Kühlschrank	Seite 13
FR	d'emploi GRLLR Réfrigérateur	Pagina 18
IT	Frigo GRLLR manuale	Pagina 23
ES	Manual de uso GRLLR Nevera	Página 28
SW	Manuell GRLLR Kylskåp	Sida 33
RU	Ручной холодильник GRLLR	страница 38
HE	הבכרהו הלעפה תוארה GRLLR ררקמ	עמוד 43

MODEL	SC-60F
CLIMATIC CATEGORY	N-ST
ELECTRIC PROTECT RANK	I
CAPACITY	60L
RATED VOLTAGE	220V
RATED FREQUENCY	50Hz
WATTAGE	65W
RATED CURRENT	1.0A
ENERGY CONSUMPTION	0.9kW-h/24h
REFRIGERANT	R600a
CHARGE	30g
LIGHTS	2W
FOAM BLOWING AGENT	Cyclopentane
NET WEIGHT	25kg



 **CAUTION**



Burns could result, Do not touch the compressor

Manual GRLLR Fridge

IMPORTANT INFORMATION

Please read this product manual prior to operating your equipment. In the interests of Health and Safety we recommend that this product is only maintained and repaired by qualified refrigeration personnel.

TRANSPORTATION

- Never transport this unit any way except in its standard upright position.
- Never tilt the product to an angle of more than 45o from the regular, horizontal position.
- Always allow the product to rest for at least 1 hour after transportation before switching it on.

TECHNICAL ASSISTANCE

If you have any questions regarding the safe operation of this equipment you can contact technical support at support@thegrllrcompany.com

PLACEMENT

- For maximum performance this product should be placed in a well ventilated area away from direct sunlight, sources of heat and forced air.
- Please allow at least 50mm between the rear of the product and any walls.
- Always place the product on a strong, level floor to eliminate unwanted noise and vibration.

WARNING - FAILURE TO MAINTAIN MAY INVALIDATE WARRANTY

- This item must be maintained regularly to the standards set out in this operations manual. Failure to do so may result in the warranty becoming null and void.
- If this equipment has been subject to misuse, abuse or damage through careless operation the warranty shall be invalid.

PRE-OPERATION

- Please completely remove this unit from all packaging materials. Be aware that it may contain packaging internally to stop the movement of shelves or baskets.
- Run the equipment for at least 2 hours prior to loading with any product.
- Always place product into refrigeration equipment in small batches. If you attempt to fill the fridge/ freezer completely with un-chilled product it may place undue stress on the refrigeration system.
- Always neatly place items into the equipment ensuring adequate air circulation.
- Always place items gently into the equipment, never throw items as this may damage the insulated wall panels.

- Keep away from little children, as they may choke, suffocate or get injured with the packaging contents

ADJUSTING THE TEMPERATURE

- You can adjust the temperature of the equipment using the adjustable thermostat located in the inside of the unit.

ENERGY SAVING

- To save energy and improve the efficiency of your equipment please do not open the door any more than is required. When the door is open please ensure that this time is kept to a minimum. Switch the light off when the unit is not in use.
- If you can hear the refrigeration system is running please take extra care not to keep the door open any longer than is necessary as this may place undue stress on the system

CLEANING & GENERAL MAINTENANCE

Cleaning

- A regular and thorough cleaning regime is essential for the efficient and hygienic operation of your Fridge.
- Before undertaking any cleaning operation, ALWAYS turn the case off and if possible, disconnect it from the mains power supply.
- Avoid water splashing onto the case's electrical elements. If water splashing occurs, make sure that all electrical components are thoroughly dry before reconnecting to the power supply.
- Never use abrasive or caustic cleaning agents.

Exterior/Internal surfaces

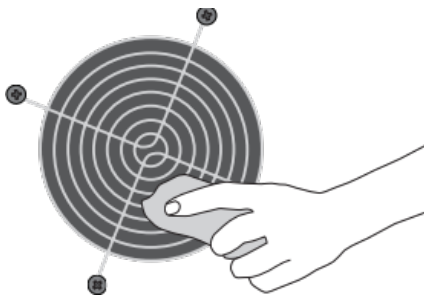
- Painted or metal surfaces should be cleaned with a cloth soaked in warm soapy water. Surfaces should be dried with soft cloth. Shelves should be removed for cleaning as above.

Glass & Mirror

- Glass and mirrored surfaces should be cleaned with a suitable glass cleaner. Glass and mirrored surfaces may be wiped with a soft dry cloth.

Evaporator Fans

- Ensure fans are NOT running when cleaning the fan blade.



Air cooled Condenser and Cooling Fins

- Carefully vacuum dust and airborne debris from the condenser unit and cooling fins located at the rear of the unit. Exercise care not to damage fins.
- Beware of the sharp fins and take care when cleaning this area.

Condensate Tray

- The self-evaporating water tray which collects defrost water should be cleaned regularly.
- Spilled milk and other dairy products collecting in the condensate tray may lead to odour and should be cleaned immediately.

Water Outlets

- Outlets for waste water should be cleaned regularly to ensure continuous flow of waste water.

Maintenance

- The condenser coil located at the rear of the unit should be kept clean and clear for maximum efficiency.

When loading the cabinet

- Ensure you do not block the air duct located at the back of the unit and the fan on the roof panel
- Blocking the airflow from these will cause a decrease in performance
- For maximum performance maintain at least
- 50mm of clearance between the contents and the air duct
- Shelves can be adjusted to suit your needs. Always ensure that they are secure before loading with products. Do not leave the door open for prolonged periods of time. For maximum efficiency close door immediately after use.

PRODUCT MANUAL

Electrical

- This equipment works on the standard voltage and frequency for 220-240V/50Hz.
- Always ensure that the unit is grounded before use. Connect this to a safe grounded point, not a water or gas pipe.
- To protect the compressor never restart the equipment within 5 minutes of a power cut.
- Only use a dedicated wall socket for this equipment, do not use extension leads or multi-plug adaptors.
- If the electrical cable becomes damaged please contact a qualified electrician or refrigeration engineer – never attempt to fix it yourself. **NEVER OPERATE THIS PRODUCT WITH A DAMAGED POWER CABLE.**
- Always disconnect the equipment from the mains supply prior to cleaning.

Gas

- This unit features a fully sealed refrigeration system, however in the unlikely event of a refrigerant leak unplug the unit, do not operate and please call a qualified refrigeration engineer.

Contents

- This equipment is not designed for the storage of medical products.
- This equipment must not be used for the storage of flammable, combustible or unstable substances such as petrol, acid or any other explosive.

TEMPERATURE CONTROL

The temperature of your bottle is controlled an adjustable thermostat located in the insite of the unit. The internal temperature of the equipment can be affected by many different elements, such as,room temperature and the frequency at which the door is opened. The thermostat is already set at the optimum settings based on regular use and we do not recommend that you adjust these settings as it may have an adverse effect on efficiency and performance.

ADJUSTING THE SHELVES

- This chiller has the facility to adjust the shelves to suit your needs. To do so, follow these
- instructions.
- Lift and remove the shelf to expose the support clips
- The support clips can be removed by pressing them together and lifting upwards.
- Replace the clips at the level you require, taking care to ensure that all are level before replacing the shelf.
- Internal Light
- The internal light can be switched on and off, using the power switch inside of the unit. Switching off improves performance and efficiency.

DEFROSTING

- The features automatic defrosting and requires no user input to function

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible solution
Fridge does not run and the light does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the Fridge is plugged in securely • Check for a blown fuse or tripped circuit breaker • Inspect the electrical cord for damage • Eliminate use of an extension cord, if one is being used
Fridge does not run but the light works	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure there is sufficient ventilation at the rear, sides and top of the Fridge to prevent overheating • Clean the condenser at the rear if accessible • Check the compressor is running
Fridge light does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Replace Starter • Replace the light tube/ LED tube
Fridge is not cold enough	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure there is the sufficient ventilation at the rear , sides and top of the Fridge to prevent overheating • Ensure bottles are not blocking the vents • Clean the condensor at the rear if accessible • Check door seals are OK • Check internal fan is running
Fridge is too cold	<ul style="list-style-type: none"> • Check the temperature setting
Fridge is noisy or makes a strange sound	<ul style="list-style-type: none"> • Check the drainage • Check the evaporator fan is running • check the condensor fan is running if accessible
Water on the floor outside of Fridge	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the drainage point inside the Fridge
Water inside the Fridge	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the drainage point inside the Fridge

Warranty Information

- The warranty period for this product will be in accordance with the standard legal warranty applicable in the country of purchase.
- Please keep the original buying receipt in order to qualify for warranty claims.

Handleiding GROLLR Koelkast

BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees deze producthandleiding voordat u uw apparatuur gaat gebruiken. In het belang van gezondheid en veiligheid raden we aan dat dit product alleen wordt onderhouden en gerepareerd door gekwalificeerd koeltechnisch personeel.

VERVOER

- Vervoer dit apparaat nooit anders dan in de standaard rechtopstaande positie.
- Kantel het product nooit meer dan 45 graden vanaf de reguliere, horizontale positie.
- Laat het product altijd minstens 1 uur rusten na het vervoer voordat u het inschakelt.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Als u vragen heeft over de veilige bediening van dit apparaat, kunt u contact opnemen met de technische ondersteuning via support@thegrllrcompany.com.

PLAATSING

- Voor optimale prestaties moet dit product worden geplaatst in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen en geforceerde lucht.
- Laat minstens 50 mm ruimte tussen de achterkant van het product en eventuele muren.
- Plaats het product altijd op een stevige, vlakke vloer om ongewenst lawaai en trillingen te verminderen.

WAARSCHUWING - HET NIET ONDERHOUDEN KAN DE GARANTIE ONGELDIG MAKEN

Dit artikel moet regelmatig worden onderhouden volgens de normen zoals uiteengezet in deze handleiding. Het niet naleven hiervan kan resulteren in het vervallen van de garantie. Bij misbruik, verkeerd gebruik of schade door onzorgvuldige bediening vervalt de garantie.

VOOR GEBRUIK

- Verwijder dit apparaat volledig uit alle verpakkingsmaterialen. Het kan intern verpakkingsmateriaal bevatten om de beweging van planken of manden te voorkomen.
- Laat het apparaat minstens 2 uur draaien voordat u het laadt met producten.
- Plaats altijd producten in kleine hoeveelheden in de koelapparatuur. Het volledig vullen van de koelkast/vriezer met ongekoelde producten kan te veel stress op het koelsysteem leggen.
- Plaats items netjes in het apparaat om voldoende luchtcirculatie te garanderen.
- Plaats items voorzichtig in het apparaat en gooi nooit items, omdat dit de geïsoleerde wandpanelen kan beschadigen.
- Houd het product buiten bereik van kleine kinderen, omdat ze zich kunnen verslikken, verstikken of verwonden met de inhoud van de verpakking.

TEMPERATUUR AANPASSEN

U kunt de temperatuur van het apparaat aanpassen met de instelbare thermostaat aan de binnenkant van het apparaat.

ENERGIEBESPARING

Om energie te besparen en de efficiëntie van uw apparaat te verbeteren, moet u de deur niet meer openen dan nodig is. Schakel het licht uit wanneer het apparaat niet in gebruik is. Als u het koelsysteem hoort draaien, zorg er dan extra voor dat u de deur niet langer openhoudt dan nodig is, omdat dit extra stress op het systeem kan veroorzaken.

REINIGING EN ALGEMEEN ONDERHOUD

Reiniging

- Een regelmatig en grondig reinigingsschema is essentieel voor de efficiënte en hygiënische werking van uw koelkast.
- Voordat u een reinigingshandeling uitvoert, schakelt u **ALTIJD** de behuizing uit en koppelt u deze indien mogelijk los van het lichtnet.
- Vermijd dat water op de elektrische elementen van de behuizing spat. Als er water spat, zorg er dan voor dat alle elektrische componenten volledig droog zijn voordat u weer verbinding maakt met het lichtnet.
- Gebruik nooit schurende of bijtende reinigingsmiddelen.

Externe/Interne oppervlakken

- Geschilderde of metalen oppervlakken moeten worden gereinigd met een doek gedrenkt in warm zeepwater. Droog de oppervlakken met een zachte doek. Planken moeten worden verwijderd voor het reinigen, zoals hierboven beschreven.

Glas en Spiegel

- Glas- en spiegeloppervlakken moeten worden gereinigd met een geschikt glasreinigingsmiddel. Glas- en spiegeloppervlakken kunnen worden afgeveegd met een zachte droge doek.

Verdamperventilatoren

- Zorg ervoor dat de ventilatoren **NIET** draaien bij het reinigen van het ventilatorblad.



Luchtgekoelde Condensor en Koelvinnen

- Zuig voorzichtig stof en zwevend vuil op van de condensorunit en de koelvinnen aan de achterkant van het apparaat. Wees voorzichtig om de vinnen niet te beschadigen.
- Pas op voor de scherpe vinnen en wees voorzichtig bij het reinigen van dit gebied.

Condensaatbak

- De zelfverdampende waterbak die dooiwater verzamelt, moet regelmatig worden gereinigd.
- Gemorste melk en andere zuivelproducten die zich ophopen in de condensaatbak kunnen leiden tot geur en moeten onmiddellijk worden gereinigd.

Wateruitlaten

- Afvoeren voor afvalwater moeten regelmatig worden gereinigd om een continue stroom van afvalwater te garanderen.

Onderhoud

- De condensorrol aan de achterkant van het apparaat moet schoon en vrij worden gehouden voor maximale efficiëntie.

Bij het laden van de kast

- Zorg ervoor dat je de luchtopening aan de achterkant van het toestel en de ventilator op het dakpaneel niet blokkeert.
- Het blokkeren van de luchtstroom hiervan zal leiden tot een afname in prestaties.
- Voor maximale prestaties moet je minstens 50 mm ruimte tussen de inhoud en de luchtopening behouden.
- Planken kunnen worden aangepast aan jouw behoeften.
- Zorg er altijd voor dat ze stevig zijn voordat je ze belaaft met producten.
- Laat de deur niet langdurig openstaan. Sluit de deur onmiddellijk na gebruik voor maximale efficiëntie.

PRODUCTHANDLEIDING

Elektrisch

- Dit apparaat werkt op de standaard spanning en frequentie van 220-240V/50Hz.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat geaard is voordat je het gebruikt.
- Sluit dit aan op een veilig geaard punt, niet op een water- of gasleiding.
- Om de compressor te beschermen, herstart het apparaat nooit binnen 5 minuten na een stroomuitval.
Gebruik alleen een toegewijde wandcontactdoos voor dit apparaat, gebruik geen verlengsnoeren of multistekkeradapters.
- Als de elektrische kabel beschadigd is, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien of koeltechnicus - probeer het nooit zelf te repareren.
GEBRUIK DIT PRODUCT NOOIT MET EEN BESCHADIGD STROOMSNOER.
- Koppel altijd het apparaat los van het lichtnet voordat je gaat schoonmaken.

Gas

- Dit apparaat beschikt over een volledig afgesloten koelsysteem, maar in het onwaarschijnlijke geval van een koelmiddel lek, trek de stekker uit het stopcontact, gebruik het niet en bel een gekwalificeerde koeltechnicus.

Inhoud

- Dit apparaat is niet ontworpen voor het bewaren van medische producten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het bewaren van brandbare, ontvlambare of onstabiele stoffen zoals benzine, zuur of andere explosieven.

TEMPERATUURREGELING

De temperatuur van je fles wordt geregeld door een instelbare thermostaat die zich binnenin het apparaat bevindt. De interne temperatuur van het apparaat kan worden beïnvloed door veel verschillende factoren, zoals de kamertemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. De thermostaat is al ingesteld op optimale instellingen op basis van regulier gebruik en we raden niet aan deze instellingen aan te passen, omdat dit een nadelig effect kan hebben op efficiëntie en prestaties.

VERSTELBARE PLANKEN

- Deze koeler heeft de mogelijkheid om de planken aan te passen aan je behoeften.
- Volg deze instructies om dit te doen:
- Til en verwijder de plank om de steunclips bloot te leggen
- De steunclips kunnen worden verwijderd door ze samen te drukken en omhoog te tillen.
- Plaats de clips op het niveau dat je nodig hebt en zorg ervoor dat ze allemaal waterpas zijn voordat je de plank terugplaatst.
- Interne verlichting De interne verlichting kan worden in- en uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar aan de binnenkant van het apparaat. Het uitschakelen verbetert de prestaties en efficiëntie.

ONTDOOIEN

- Het apparaat beschikt over automatische ontdooiing en vereist geen gebruikersinput om te functioneren."

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossingen
Koelkast werkt niet en het licht werkt niet	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat de koelkast stevig is ingeplugd• Controleer op een doorgebrande zekering of een uitgeschakelde stroomonderbreker• Inspecteer het elektrische snoer op schade• Vermijd het gebruik van een verlengsnoer, als er een wordt gebruikt
Koelkast werkt niet, maar het licht werkt	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is aan de achterkant, zijkanten en bovenkant van de koelkast om oververhitting te voorkomen• Reinig de condensor aan de achterkant als deze toegankelijk is• Controleer of de compressor draait
Koelkastlicht werkt niet	<ul style="list-style-type: none">• Vervang de starter• Vervang de lichtbuis/LED-buis
Koelkast is niet koud genoeg	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is aan de achterkant, zijkanten en bovenkant van de koelkast om oververhitting te voorkomen• Zorg ervoor dat flessen de ventilatieopeningen niet blokkeren• Reinig de condensor aan de achterkant als deze toegankelijk is• Controleer of de deurafdichtingen in orde zijn• Controleer of de interne ventilator draait
Koelkast is te koud	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de temperatuurinstelling
Koelkast maakt lawaai of een vreemd geluid	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de afvoer• Controleer of de verdamperventilator draait• Controleer of de condensorventilator draait als deze toegankelijk is
Water op de vloer buiten de koelkast	<ul style="list-style-type: none">• Reinig het afvoerpunt binnenin de koelkast
Water in de koelkast	<ul style="list-style-type: none">• Reinig het afvoerpunt binnenin de koelkast

GARANTIE-INFORMATIE

- De garantieperiode voor dit product zal in overeenstemming zijn met de standaard wettelijke garantie die van toepassing is in het land van aankoop.
- Bewaar alstublieft het originele aankoopbewijs om in aanmerking te komen voor garantieclaims.

Manueller GRLLR-Kühlschrank

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie dieses Produkthandbuch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Im Interesse der Gesundheit und Sicherheit empfehlen wir, dass dieses Produkt nur von qualifiziertem Kühlfachpersonal gewartet und repariert wird.

TRANSPORT

- Transportieren Sie dieses Gerät niemals anders als in seiner standardmäßigen aufrechten Position.
- Neigen Sie das Produkt niemals in einem Winkel von mehr als 45° gegenüber der normalen horizontalen Position.
- Lassen Sie das Produkt nach dem Transport immer mindestens 1 Stunde ruhen, bevor Sie es einschalten.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Wenn Sie Fragen zum sicheren Betrieb dieses Geräts haben, können Sie sich unter support@thegrllrcompany.com an den technischen Support wenden

PLATZIERUNG

- Um eine maximale Leistung zu erzielen, sollte dieses Produkt an einem gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und Umluft aufgestellt werden.
- Bitte lassen Sie einen Abstand von mindestens 50 mm zwischen der Rückseite des Produkts und eventuellen Wänden ein.
- Stellen Sie das Produkt immer auf einen stabilen, ebenen Boden, um unerwünschte Geräusche und Vibrationen zu vermeiden.

WARNUNG – BEI NICHTWARTUNG KANN DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN

- Dieser Artikel muss regelmäßig gemäß den in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Standards gewartet werden. Andernfalls kann die Garantie ungültig werden.
- Wenn dieses Gerät missbräuchlich verwendet, missbraucht oder durch unvorsichtigen Betrieb beschädigt wurde, erlischt die Garantie.

VOROPERATION

- Bitte entfernen Sie dieses Gerät vollständig aus allen Verpackungsmaterialien. Beachten Sie, dass sich im Inneren möglicherweise eine Verpackung befindet, die die Bewegung von Regalen oder Körben verhindert.

- Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang laufen, bevor Sie es mit einem Produkt beladen.
- Geben Sie das Produkt immer in kleinen Mengen in Kühlgeräte. Wenn Sie versuchen, den Kühl-/Gefrierschrank vollständig mit ungekühlten Produkten zu füllen, kann dies zu einer übermäßigen Belastung des Kühlsystems führen.
- Platzieren Sie die Gegenstände immer ordentlich im Gerät und achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation.
- Legen Sie Gegenstände immer vorsichtig in das Gerät und werfen Sie niemals Gegenstände hinein, da dies die isolierten Wandpaneele beschädigen könnte.
- Von kleinen Kindern fernhalten, da diese am Verpackungsinhalt ersticken, erstickt oder sich verletzen könnten

ANPASSEN DER TEMPERATUR

- Sie können die Temperatur des Geräts mithilfe des einstellbaren Thermostats im Inneren des Geräts regulieren.

ENERGIE SPAREN

- Um Energie zu sparen und die Effizienz Ihrer Geräte zu verbessern, öffnen Sie die Tür bitte nicht mehr als nötig. Bitte achten Sie darauf, dass diese Zeit bei geöffneter Tür möglichst kurz gehalten wird. Schalten Sie das Licht aus, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Wenn Sie hören, dass das Kühlsystem läuft, achten Sie bitte besonders darauf, die Tür nicht länger als nötig offen zu halten, da dies zu einer übermäßigen Belastung des Systems führen kann

REINIGUNG UND ALLGEMEINE WARTUNG

Reinigung

- Für den effizienten und hygienischen Betrieb Ihres Flaschenkühlers ist eine regelmäßige und gründliche Reinigung unerlässlich.
- Bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen, schalten Sie das Gehäuse **IMMER** aus und trennen Sie es, wenn möglich, vom Stromnetz.
- Vermeiden Sie, dass Wasser auf die elektrischen Elemente des Gehäuses spritzt. Wenn Wasserspritzer auftreten, stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Verwenden Sie niemals scheuernde oder ätzende Reinigungsmittel.

Außen-/Innenflächen

- Lackierte oder metallische Oberflächen sollten mit einem in warmem Seifenwasser getränkten Tuch gereinigt werden. Oberflächen sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Regale sollten zur Reinigung wie oben beschrieben entfernt werden.

Glasspiegel

- Glas- und Spiegelflächen sollten mit einem geeigneten Glasreiniger gereinigt werden. Glas- und Spiegelflächen können mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

Verdampferventilatoren

- Stellen Sie sicher, dass die Lüfter NICHT laufen, wenn Sie den Lüfterflügel reinigen.



Luftgekühlter Kondensator und Kühlrippen

- Saugen Sie Staub und Schwebeteilchen sorgfältig von der Kondensatoreinheit und den Kühlrippen an der Rückseite der Einheit ab. Achten Sie darauf, die Flossen nicht zu beschädigen.
- Achten Sie auf die scharfen Flossen und gehen Sie bei der Reinigung dieses Bereichs vorsichtig vor.

Kondensatwanne

- Die selbstverdunstende Wasserwanne, die das Tauwasser auffängt, sollte regelmäßig gereinigt werden.
- Verschüttete Milch und andere Milchprodukte, die sich in der Kondensatwanne sammeln, können zu Geruchsbelästigungen führen und sollten sofort gereinigt werden.

Wasserauslässe

- Abwasserauslässe sollten regelmäßig gereinigt werden, um einen kontinuierlichen Abwasserfluss zu gewährleisten.

Wartung

- Für maximale Effizienz sollte die Kondensatorschlange an der Rückseite des Geräts sauber und frei gehalten werden.

Beim Beladen des Schrankes

- UNDS Stellen Sie sicher, dass Sie den Luftkanal an der Rückseite des Geräts und den Lüfter an der Dachplatte nicht blockieren
- Wenn der Luftstrom blockiert wird, verringert sich die Leistung
- Für maximale Leistung mindestens beibehalten
- 50 mm Abstand zwischen Inhalt und Luftkanal
- Die Regale können an Ihre Bedürfnisse angepasst werden. Stellen Sie immer sicher, dass sie sicher sind, bevor Sie Produkte beladen. Lassen Sie die Tür nicht für längere Zeit offen. Für maximale Effizienz schließen Sie die Tür sofort nach dem Gebrauch.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrisch

- Dieses Gerät arbeitet mit der Standardspannung und -frequenz von 220–240 V/50 Hz.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät vor der Verwendung geerdet ist. Schließen Sie es an einen sicheren geerdeten Punkt an, nicht an eine Wasser- oder Gasleitung.
- Um den Kompressor zu schützen, starten Sie das Gerät niemals innerhalb von 5 Minuten nach einem Stromausfall neu.
- Verwenden Sie für dieses Gerät nur eine spezielle Steckdose, keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker-Adapter.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder Kältetechniker – versuchen Sie niemals, es selbst zu reparieren. Betreiben Sie dieses Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

Gas

- Dieses Gerät verfügt über ein vollständig abgedichtetes Kühlsystem. Im unwahrscheinlichen Fall eines Kältemittellecks ziehen Sie jedoch den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Kältetechniker.

Inhalt

- Dieses Gerät ist nicht für die Lagerung von medizinischen Produkten bestimmt.
- Dieses Gerät darf nicht zur Lagerung von brennbaren, explosiven oder instabilen Stoffen wie Benzin, Säure oder anderen explosiven Stoffen verwendet werden.

TEMPERATURKONTROLLE

Die Temperatur Ihrer Flasche wird über einen einstellbaren Thermostat im Inneren des Geräts gesteuert. Die Innentemperatur des Geräts kann durch viele verschiedene Elemente beeinflusst werden, wie zum Beispiel: Raumtemperatur und der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird.

Der Thermostat ist bei regelmäßiger Nutzung bereits auf die optimale Einstellung eingestellt, was bei uns jedoch nicht der Fall ist. Wir empfehlen Ihnen, diese Einstellungen anzupassen, da dies negative Auswirkungen auf die Effizienz haben kann Leistung.

ANPASSEN DER REGALE

- Dieser Kühler verfügt über die Möglichkeit, die Regale an Ihre Bedürfnisse anzupassen. Befolgen Sie dazu diese
- Anweisungen.
- Heben Sie das Regal an und entfernen Sie es, um die Stützklammern freizulegen
- Die Halteklammern können durch Zusammendrücken und Hochziehen entfernt werden.
- Bringen Sie die Klammern auf der gewünschten Höhe wieder an. Achten Sie darauf, dass alle Klammern eben sind, bevor Sie das Regal wieder einsetzen.
- Inneres Licht
- Die Innenbeleuchtung kann über den Netzschalter im Inneren des Geräts ein- und ausgeschaltet werden. Das Ausschalten verbessert Leistung und Effizienz.

AUFTAUEN

- Das Gerät verfügt über eine automatische Abtauung und erfordert keine Benutzereingaben, um zu funktionieren

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösungen
Flaschenkühler läuft nicht und das Licht funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass der Flaschenkühler fest angeschlossen ist• Suchen Sie nach einer durchgebrannten Sicherung oder einem ausgelösten Schutzschalter• Überprüfen Sie das Stromkabel auf Beschädigungen• Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, sofern eines verwendet wird
Flaschenkühler läuft nicht, aber das Licht funktioniert	<ul style="list-style-type: none">• Sorgen Sie für ausreichende Belüftung an der Rückseite, an den Seiten und an der Oberseite des Flaschenkühlers, um eine Überhitzung zu vermeiden• Reinigen Sie den Kondensator auf der Rückseite, falls zugänglich• Überprüfen Sie, ob der Kompressor läuft
Die Lampe des Flaschenkühlers funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none">• Anlasser ersetzen• Ersetzen Sie die Lichtröhre/LED-Röhre
Flaschenkühler ist nicht kalt genug	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass die Rückseite, die Seiten und die Oberseite des Flaschenkühlers ausreichend belüftet sind, um eine Überhitzung zu vermeiden• Stellen Sie sicher, dass die Flaschen die Lüftungsöffnungen nicht blockieren• Reinigen Sie den Kondensator auf der Rückseite, falls zugänglich• Überprüfen Sie, ob die Türdichtungen in Ordnung sind• Überprüfen Sie, ob der interne Lüfter läuft
Flaschenkühler ist zu kalt	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Temperatureinstellung
Der Flaschenkühler ist laut oder macht ein seltsames Geräusch	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Entwässerung• Überprüfen Sie, ob der Verdampferventilator läuft• Überprüfen Sie, ob der Kondensatorlüfter läuft, sofern er zugänglich ist
Wasser auf dem Boden außerhalb des Flaschenkühlers	<ul style="list-style-type: none">• Reinigen Sie die Ablaufstelle im Flaschenkühler
Wasser im Flaschenkühler	<ul style="list-style-type: none">• Reinigen Sie die Ablaufstelle im Flaschenkühler

GARANTIEINFORMATIONEN

- Die Garantiefrist für dieses Produkt entspricht der standardmäßigen gesetzlichen Gewährleistung des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Bitte bewahren Sie den originalen Kaufbeleg auf, um Anspruch auf Garantieleistungen zu haben.

d'emploi GRLLR Réfrigérateur

UNE INFORMATION IMPORTANT

Veillez lire ce manuel du produit avant d'utiliser votre équipement. Dans l'intérêt de la santé et de la sécurité, nous recommandons que ce produit soit entretenu et réparé uniquement par du personnel frigoriste qualifié.

TRANSPORT

- Ne transportez jamais cet appareil d'une manière ou d'une autre, sauf dans sa position verticale standard.
- N'inclinez jamais le produit à un angle de plus de 45° par rapport à la position horizontale normale.
- Laissez toujours le produit reposer au moins 1 heure après le transport avant de l'allumer.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement sûr de cet équipement, vous pouvez contacter le support technique à support@thegrllrcompany.com

PLACEMENT

- Pour des performances maximales, ce produit doit être placé dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur et de l'air pulsé.
- Veuillez laisser au moins 50 mm entre l'arrière du produit et les murs.
- Placez toujours le produit sur un sol solide et plat pour éliminer les bruits et les vibrations indésirables.

AVERTISSEMENT - LE DÉFAUT D'ENTRETIEN PEUT INVALIDER LA GARANTIE

- Cet article doit être entretenu régulièrement selon les normes énoncées dans ce manuel d'exploitation. Dans le cas contraire, la garantie pourrait devenir nulle et non avenue.
- Si cet équipement a été soumis à une mauvaise utilisation, à un abus ou à des dommages dus à une utilisation imprudente, la garantie sera invalide.

PRÉ-OPÉRATION

- Veuillez retirer complètement cet appareil de tous les matériaux d'emballage. Sachez qu'il peut contenir des emballages à l'intérieur pour stopper le mouvement des étagères ou des paniers.
- Faites fonctionner l'équipement pendant au moins 2 heures avant de le charger avec un produit.

- Placez toujours le produit dans l'équipement de réfrigération en petits lots. Si vous essayez de remplir complètement le réfrigérateur/congélateur avec un produit non réfrigéré, cela peut exercer une pression excessive sur le système de réfrigération.
- Placez toujours soigneusement les articles dans l'équipement en assurant une circulation d'air adéquate.
- Placez toujours les objets doucement dans l'équipement, ne jetez jamais d'objets car cela pourrait endommager les panneaux muraux isolés.
- Tenir à l'écart des jeunes enfants, car ils pourraient s'étouffer, s'étouffer ou se blesser avec le contenu de l'emballage.

AJUSTEMENT DE LA TEMPÉRATURE

- Vous pouvez régler la température de l'équipement à l'aide du thermostat réglable situé à l'intérieur de l'appareil.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Pour économiser de l'énergie et améliorer l'efficacité de votre équipement, n'ouvrez pas la porte plus que nécessaire. Lorsque la porte est ouverte, veillez à ce que ce temps soit réduit au minimum. Éteignez la lumière lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Si vous entendez le fonctionnement du système de réfrigération, veillez à ne pas laisser la porte ouverte plus longtemps que nécessaire, car cela pourrait exercer une pression excessive sur le système.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Nettoyage

- Un programme de nettoyage régulier et minutieux est essentiel pour le fonctionnement efficace et hygiénique de votre refroidisseur de bouteilles.
- Avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, éteignez TOUJOURS le boîtier et si possible, débranchez-le du secteur.
- Évitez les projections d'eau sur les éléments électriques du boîtier. En cas d'éclaboussures d'eau, assurez-vous que tous les composants électriques sont parfaitement secs avant de rebrancher l'alimentation électrique.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques.

Surfaces extérieures/internes

- Les surfaces peintes ou métalliques doivent être nettoyées avec un chiffon imbibé d'eau tiède savonneuse. Les surfaces doivent être séchées avec un chiffon doux. Les étagères doivent être retirées pour être nettoyées comme ci-dessus.

Verre et Miroir

- Les surfaces en verre et en miroir doivent être nettoyées avec un nettoyant pour vitres approprié. Les surfaces en verre et en miroir peuvent être essuyées avec un chiffon doux et sec.

Ventilateurs d'évaporateur

- Assurez-vous que les ventilateurs ne fonctionnent PAS lors du nettoyage de la pale du ventilateur.



Condenseur refroidi par air et ailettes de refroidissement

- Aspirez soigneusement la poussière et les débris en suspension dans l'air du condenseur et des ailettes de refroidissement situées à l'arrière de l'appareil. Faites attention à ne pas endommager les palmes.
- Méfiez-vous des ailettes pointues et soyez prudent lors du nettoyage de cette zone.

Bac à condensats

- Le bac à eau auto-évaporant qui collecte l'eau de dégivrage doit être nettoyé régulièrement.
- Le lait renversé et les autres produits laitiers accumulés dans le bac à condensats peuvent provoquer des odeurs et doivent être nettoyés immédiatement.

Sorties d'eau

- Les sorties d'eaux usées doivent être nettoyées régulièrement pour assurer un flux continu d'eaux usées.

Entretien

- Le serpentin du condenseur situé à l'arrière de l'unité doit être maintenu propre et dégagé pour une efficacité maximale.

Lors du chargement de l'armoire

- ET Assurez-vous de ne pas bloquer le conduit d'air situé à l'arrière de l'appareil et le ventilateur sur le panneau de toit.
- Bloquer le flux d'air de ceux-ci entraînera une diminution des performances
- Pour des performances maximales, maintenez au moins 50 mm d'espace libre entre le contenu et le conduit d'air
- Les étagères peuvent être ajustées selon vos besoins. Assurez-vous toujours qu'ils sont sécurisés avant de charger des produits. Ne laissez pas la porte ouverte pendant des périodes prolongées. Pour une efficacité maximale, fermez la porte immédiatement après utilisation.

MANUEL DU PRODUIT

Électrique

- Cet équipement fonctionne sur la tension et la fréquence standard de 220-240 V/50 Hz.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est mis à la terre avant utilisation. Connectez-le à un point de terre sûr, et non à un tuyau d'eau ou de gaz.
- Pour protéger le compresseur, ne redémarrez jamais l'équipement dans les 5 minutes suivant une coupure de courant.
- Utilisez uniquement une prise murale dédiée à cet équipement, n'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs multiprises.
- Si le câble électrique est endommagé, veuillez contacter un électricien ou un frigoriste qualifié – n'essayez jamais de le réparer vous-même. **N'UTILISEZ JAMAIS CE PRODUIT AVEC UN CÂBLE D'ALIMENTATION ENDOMMAGÉ.**
- Débranchez toujours l'équipement du secteur avant de le nettoyer.

Gaz

- Cette unité dispose d'un système de réfrigération entièrement scellé, mais dans le cas peu probable d'une fuite de réfrigérant, débranchez l'unité, ne l'utilisez pas et veuillez appeler un ingénieur en réfrigération qualifié.

Contenu

- Cet équipement n'est pas conçu pour le stockage de produits médicaux.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé pour le stockage de substances inflammables, combustibles ou instables telles que l'essence, l'acide ou tout autre explosif.

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

La température de votre bouteille est contrôlée par un thermostat réglable situé à l'intérieur de l'appareil. La température interne de l'équipement peut être affectée par de nombreux éléments différents, tels que :température ambiante et la fréquence à laquelle la porte est ouverte.

Le thermostat est déjà réglé sur les réglages optimaux en fonction d'une utilisation régulière et nous ne le faisons pas. Je vous recommande d'ajuster ces paramètres car cela peut avoir un effet négatif sur l'efficacité et performance.

Ajustement des étagères

- Ce refroidisseur a la possibilité d'ajuster les étagères en fonction de vos besoins. Pour ce faire, suivez ces
- instructions.
- Soulevez et retirez l'étagère pour exposer les clips de support.
- Les clips de support peuvent être retirés en les pressant ensemble et en les soulevant vers le haut.
- Remplacez les clips au niveau souhaité, en prenant soin de vous assurer qu'ils sont tous de niveau avant de replacer l'étagère.
- Lumière interne
- La lumière interne peut être allumée et éteinte à l'aide de l'interrupteur d'alimentation à l'intérieur de l'unité. La mise hors tension améliore les performances et l'efficacité.

Dégivrage

- Il dispose d'un dégivrage automatique et ne nécessite aucune intervention de l'utilisateur pour fonctionner

DÉPANNAGE

Problème	Solutions possibles
Le refroidisseur de bouteilles ne fonctionne pas et la lumière ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le refroidisseur de bouteilles est bien branché• Recherchez un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché.• Inspectez le cordon électrique pour déceler tout dommage• Éliminez l'utilisation d'une rallonge, si vous en utilisez une
Le refroidisseur de bouteille ne fonctionne pas mais la lumière fonctionne	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante à l'arrière, sur les côtés et sur le dessus du refroidisseur de bouteilles pour éviter la surchauffe.• Nettoyer le condenseur à l'arrière s'il est accessible• Vérifiez que le compresseur fonctionne
Le voyant du refroidisseur de bouteille ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Remplacer le démarreur• Remplacez le tube luminaire/tube LED
Le refroidisseur de bouteille n'est pas assez froid	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante à l'arrière, sur les côtés et sur le dessus du refroidisseur de bouteilles pour éviter toute surchauffe.• Assurez-vous que les bouteilles ne bloquent pas les événements• Nettoyer le condenseur à l'arrière s'il est accessible• Vérifiez que les joints de porte sont OK• Vérifiez que le ventilateur interne fonctionne
Le refroidisseur de bouteille est trop froid	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le réglage de la température
Le refroidisseur de bouteille est bruyant ou fait un bruit étrange	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier l'évacuation• Vérifiez que le ventilateur de l'évaporateur fonctionne• vérifier que le ventilateur du condenseur fonctionne s'il est accessible
Eau sur le sol à l'extérieur de la glacière à bouteilles	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer le point de drainage à l'intérieur du refroidisseur de bouteilles
Eau à l'intérieur du refroidisseur de bouteille	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer le point de drainage à l'intérieur du refroidisseur de bouteilles

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

-
- La période de garantie pour ce produit sera conforme à la garantie légale standard applicable dans le pays d'achat.
- Veuillez conserver le reçu d'achat original afin de pouvoir bénéficier des garanties.

Frigo GRLLR manuale

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Si prega di leggere il manuale del prodotto prima di utilizzare l'apparecchiatura. Nell'interesse della salute e della sicurezza, raccomandiamo che questo prodotto venga sottoposto a manutenzione e riparazione solo da personale di refrigerazione qualificato.

TRASPORTI

- Non trasportare mai questa unità in alcun modo se non nella sua posizione verticale standard.
- Non inclinare mai il prodotto con un angolo superiore a 45° rispetto alla normale posizione orizzontale.
- Lasciare sempre riposare il prodotto per almeno 1 ora dopo il trasporto prima di accenderlo.

ASSISTENZA TECNICA

In caso di domande relative al funzionamento sicuro di questa apparecchiatura, è possibile contattare il supporto tecnico all'indirizzo support@thegrllrcompany.com

POSIZIONAMENTO

- Per ottenere le massime prestazioni, questo prodotto deve essere collocato in un'area ben ventilata, lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore e da aria forzata.
- Lasciare almeno 50 mm tra la parte posteriore del prodotto e le pareti.
- Posizionare sempre il prodotto su un pavimento solido e piano per eliminare rumori e vibrazioni indesiderati.

ATTENZIONE - LA MANCATA MANUTENZIONE PUÒ INVALIDARE LA GARANZIA

- Questo articolo deve essere sottoposto a regolare manutenzione secondo gli standard stabiliti nel presente manuale operativo. In caso contrario, la garanzia potrebbe decadere.
- Se questa apparecchiatura è stata soggetta ad uso improprio, abuso o danneggiata a causa di un utilizzo imprudente, la garanzia non sarà valida.

PRE-OPERAZIONE

- Si prega di rimuovere completamente questa unità da tutti i materiali di imballaggio. Tenere presente che al suo interno potrebbe contenere degli imballaggi per impedire il movimento di ripiani o cestelli.

- Far funzionare l'apparecchiatura per almeno 2 ore prima di caricarla con qualsiasi prodotto.
- Collocare sempre il prodotto nell'apparecchiatura di refrigerazione in piccoli lotti. Se si tenta di riempire completamente il frigorifero/congelatore con prodotti non refrigerati, si potrebbe sottoporre il sistema di refrigerazione a uno stress eccessivo.
- Posizionare sempre ordinatamente gli oggetti nell'apparecchiatura garantendo un'adeguata circolazione dell'aria.
- Posizionare sempre delicatamente gli oggetti nell'apparecchiatura, non gettarli mai poiché ciò potrebbe danneggiare i pannelli isolanti delle pareti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli, poiché potrebbero soffocare, soffocare o ferirsi con il contenuto della confezione

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

- È possibile regolare la temperatura dell'apparecchiatura utilizzando il termostato regolabile situato all'interno dell'unità.

RISPARMIO ENERGETICO

- Per risparmiare energia e migliorare l'efficienza delle vostre apparecchiature, non aprire la porta più del necessario. Quando la porta è aperta, assicurarsi che questo tempo sia ridotto al minimo. Spegnerne la luce quando l'unità non è in uso.
- Se si sente che il sistema di refrigerazione è in funzione, prestare particolare attenzione a non tenere la porta aperta più del necessario poiché ciò potrebbe sottoporre il sistema a stress eccessivo

PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Pulizia

- Un regime di pulizia regolare e approfondito è essenziale per il funzionamento efficiente e igienico del refrigeratore per bottiglie.
- Prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia, spegnere SEMPRE la custodia e, se possibile, scollegarla dalla rete elettrica.
- Evitare spruzzi d'acqua sugli elementi elettrici della custodia. Se si verificano spruzzi d'acqua, assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano completamente asciutti prima di ricollegarli all'alimentazione.
- Non utilizzare mai detersivi abrasivi o caustici.

Superfici esterne/interne

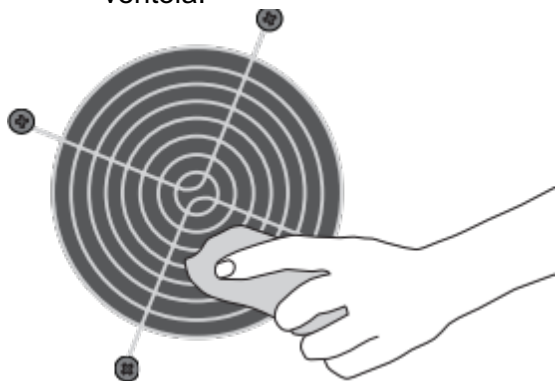
- Le superfici verniciate o metalliche devono essere pulite con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Le superfici devono essere asciugate con un panno morbido. I ripiani devono essere rimossi per la pulizia come sopra.

Vetro e specchio

- Le superfici in vetro e a specchio devono essere pulite con un detersivo per vetri adatto. Le superfici in vetro e a specchio possono essere pulite con un panno morbido e asciutto.

Ventilatori dell'evaporatore

- Assicurarsi che le ventole NON siano in funzione durante la pulizia delle pale della ventola.



Condensatore raffreddato ad aria e alette di raffreddamento

- Aspirare con attenzione la polvere e i detriti presenti nell'aria dall'unità del condensatore e dalle alette di raffreddamento situate sul retro dell'unità. Fare attenzione a non danneggiare le pinne.
- Fare attenzione alle alette affilate e fare attenzione durante la pulizia di quest'area.

Vassoio della condensa

- La vaschetta dell'acqua autoevaporante che raccoglie l'acqua di sbrinamento deve essere pulita regolarmente.
- Il latte versato e altri prodotti lattiero-caseari raccolti nel vassoio della condensa possono causare cattivi odori e devono essere puliti immediatamente.

Prese d'acqua

- Gli scarichi delle acque reflue devono essere puliti regolarmente per garantire un flusso continuo delle acque reflue.

Manutenzione

- La bobina del condensatore situata nella parte posteriore dell'unità deve essere mantenuta pulita e libera per la massima efficienza.

Durante il caricamento dell'armadio

- Assicurarsi di non bloccare il condotto dell'aria situato sul retro dell'unità e la ventola sul pannello del tetto
- Bloccare il flusso d'aria da questi causerà una diminuzione delle prestazioni
- Per ottenere le massime prestazioni, mantenere almeno 50 mm di spazio tra il contenuto e il condotto dell'aria
- I ripiani possono essere regolati in base alle vostre esigenze. Assicurarsi sempre che siano sicuri prima di caricarli con i prodotti. Non lasciare la porta aperta per periodi di tempo prolungati. Per la massima efficienza, chiudere la porta immediatamente dopo l'uso.

MANUALE DEL PRODOTTO

Elettrico

- Questa apparecchiatura funziona con tensione e frequenza standard di 220-240 V/50 Hz.
- Assicurarsi sempre che l'unità sia collegata a terra prima dell'uso. Collegalo a un punto sicuro con messa a terra, non a un tubo dell'acqua o del gas.
- Per proteggere il compressore non riavviare mai l'apparecchiatura entro 5 minuti da un'interruzione di corrente.
- Utilizzare solo una presa a muro dedicata per questa apparecchiatura, non utilizzare prolunghe o adattatori multi-spina.
- Se il cavo elettrico viene danneggiato, contattare un elettricista qualificato o un tecnico della refrigerazione – non tentare mai di ripararlo da soli. **NON UTILIZZARE MAI QUESTO PRODOTTO CON UN CAVO DI ALIMENTAZIONE DANNEGGIATO.**
- Scollegare sempre l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima della pulizia.

Gas

- Questa unità è dotata di un sistema di refrigerazione completamente sigillato, tuttavia, nell'improbabile eventualità di una perdita di refrigerante, scollegare l'unità, non utilizzarla e chiamare un tecnico frigorista qualificato.

Contenuti

- Questa apparecchiatura non è progettata per la conservazione di prodotti medici.
- Questa attrezzatura non deve essere utilizzata per lo stoccaggio di sostanze infiammabili, combustibili o instabili come benzina, acido o qualsiasi altro esplosivo.

Controllo della temperatura

La temperatura della bottiglia è controllata da un termostato regolabile situato all'interno dell'unità. La temperatura interna dell'apparecchiatura può essere influenzata da molti elementi diversi, come ad esempio temperatura ambiente e la frequenza con cui la porta viene aperta.

Il termostato è già impostato sulle impostazioni ottimali in base all'uso regolare e noi non consigliamo di modificare queste impostazioni poiché potrebbe avere un effetto negativo sull'efficienza e prestazione.

REGOLAZIONE DEGLI SCAFFALI

- Questo refrigeratore ha la possibilità di regolare i ripiani in base alle proprie esigenze. Per fare ciò, segui questi
- Istruzioni.
- Sollevare e rimuovere il ripiano per esporre le clip di supporto
- Le clip di supporto possono essere rimosse premendole insieme e sollevandole verso l'alto.
- Sostituisci le clip al livello desiderato, facendo attenzione a garantire che tutte siano a livello prima di sostituire il ripiano.
- Luce interna
- La luce interna può essere accesa e spenta utilizzando l'interruttore di alimentazione all'interno dell'unità. Lo spegnimento migliora le prestazioni e l'efficienza.

SCONGELAMENTO

- È dotato di sbrinamento automatico e non richiede alcun input da parte dell'utente per funzionare

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzioni possibili
Il refrigeratore per bottiglie non funziona e la luce non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Assicurati che il refrigeratore per bottiglie sia collegato saldamente• Verificare la presenza di un fusibile bruciato o di un interruttore automatico scattato• Ispezionare il cavo elettrico per eventuali danni• Eliminare l'uso di una prolunga, se utilizzata
Il refrigeratore per bottiglie non funziona ma la luce funziona	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione nella parte posteriore, laterale e superiore del refrigeratore per bottiglie per evitare il surriscaldamento• Pulire il condensatore nella parte posteriore, se accessibile• Controllare che il compressore funzioni
La spia del dispositivo di raffreddamento della bottiglia non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire il motorino di avviamento• Sostituire il tubo luminoso/tubo LED
Il refrigeratore per bottiglie non è abbastanza freddo	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione nella parte posteriore, laterale e superiore del refrigeratore per bottiglie per evitare il surriscaldamento• Assicurarsi che le bottiglie non blocchino le prese d'aria• Pulire il condensatore nella parte posteriore se accessibile• Controllare che le guarnizioni delle porte siano a posto• Controllare che la ventola interna funzioni
Il refrigeratore per bottiglie è troppo freddo	<ul style="list-style-type: none">• Controllare l'impostazione della temperatura
Il refrigeratore per bottiglie è rumoroso o emette un suono strano	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il drenaggio• Controllare che la ventola dell'evaporatore funzioni• verificare che la ventola del condensatore funzioni, se accessibile•
Acqua sul pavimento all'esterno del refrigeratore per bottiglie	<ul style="list-style-type: none">• Pulisci il punto di scarico all'interno del refrigeratore per bottiglie
Acqua all'interno del refrigeratore per bottiglie	<ul style="list-style-type: none">• Pulisci il punto di scarico all'interno del refrigeratore per bottiglie

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- La durata della garanzia per questo prodotto sarà in conformità con la garanzia legale standard applicabile nel paese di acquisto.
- Si prega di conservare lo scontrino di acquisto originale per poter usufruire delle garanzie.

Manual de uso GRLLR Nevera

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea este manual del producto antes de operar su equipo. En aras de la salud y la seguridad, recomendamos que este producto solo sea mantenido y reparado por personal de refrigeración calificado.

TRANSPORTE

- Nunca transporte esta unidad de ninguna manera excepto en su posición vertical estándar.
- Nunca incline el producto en un ángulo de más de 45° desde la posición horizontal normal.
- Deje siempre que el producto repose durante al menos 1 hora después del transporte antes de encenderlo.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento seguro de este equipo, puede comunicarse con el soporte técnico en support@thegrllrcompany.com

COLOCACIÓN

- Para obtener el máximo rendimiento, este producto debe colocarse en un área bien ventilada, lejos de la luz solar directa, fuentes de calor y aire forzado.
- Deje al menos 50 mm entre la parte posterior del producto y las paredes.
- Coloque siempre el producto sobre un suelo resistente y nivelado para eliminar ruidos y vibraciones no deseados.

ADVERTENCIA: LA FALTA DE MANTENIMIENTO PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA

- Este elemento debe recibir mantenimiento periódicamente según los estándares establecidos en este manual de operaciones. De lo contrario, la garantía podría quedar anulada y sin efecto.
- Si este equipo ha estado sujeto a mal uso, abuso o daño debido a una operación descuidada, la garantía no será válida.

Preoperación

- Retire completamente esta unidad de todos los materiales de embalaje. Tenga en cuenta que puede contener embalajes internamente para detener el movimiento de estantes o cestas.
- Haga funcionar el equipo durante al menos 2 horas antes de cargarlo con cualquier producto.

- Coloque siempre el producto en el equipo de refrigeración en lotes pequeños. Si intenta llenar el refrigerador/congelador completamente con producto no enfriado, puede generar una tensión indebida en el sistema de refrigeración.
- Coloque siempre los artículos de forma ordenada en el equipo asegurando una circulación de aire adecuada.
- Coloque siempre los artículos con cuidado dentro del equipo, nunca los arroje, ya que esto podría dañar los paneles de pared aislados.
- Mantener alejado de los niños pequeños, ya que podrían asfixiarse, asfixiarse o lesionarse con el contenido del embalaje.

AJUSTAR LA TEMPERATURA

- Puede ajustar la temperatura del equipo utilizando el termostato ajustable ubicado en el interior de la unidad.

EL AHORRO DE ENERGÍA

- Para ahorrar energía y mejorar la eficiencia de su equipo, no abra la puerta más de lo necesario. Cuando la puerta esté abierta, asegúrese de que este tiempo se reduzca al mínimo. Apague la luz cuando la unidad no esté en uso.
- Si escucha que el sistema de refrigeración está funcionando, tenga mucho cuidado de no mantener la puerta abierta más tiempo del necesario, ya que esto puede generar una tensión indebida en el sistema.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO GENERAL

Limpieza

- Un régimen de limpieza regular y exhaustivo es esencial para el funcionamiento eficiente e higiénico de su enfriador de botellas.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza, apague SIEMPRE la carcasa y si es posible desconéctela de la red eléctrica.
- Evite salpicaduras de agua sobre los elementos eléctricos de la caja. Si se producen salpicaduras de agua, asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén completamente secos antes de volver a conectarlos a la fuente de alimentación.
- Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos o cáusticos.

Superficies exteriores/internas

- Las superficies pintadas o metálicas deben limpiarse con un paño humedecido en agua tibia y jabón. Las superficies deben secarse con un paño suave. Los estantes deben retirarse para limpiarlos como se indica arriba.

Espejo de vidrio

- Las superficies de vidrio y espejos deben limpiarse con un limpiacristales adecuado. Las superficies de vidrio y espejos se pueden limpiar con un paño suave y seco.

Ventiladores del evaporador

- Asegúrese de que los ventiladores NO estén funcionando cuando limpie las aspas del ventilador.



Condensador enfriado por aire y aletas de enfriamiento

- Aspire con cuidado el polvo y los residuos en suspensión en el aire de la unidad del condensador y de las aletas de refrigeración ubicadas en la parte posterior de la unidad. Tenga cuidado de no dañar las aletas.
- Cuidado con las aletas afiladas y tenga cuidado al limpiar esta zona.

Bandeja de condensado

- La bandeja de agua autoevaporadora que recoge el agua de descongelación debe limpiarse periódicamente.
- La leche derramada y otros productos lácteos que se acumulan en la bandeja de condensado pueden provocar olores y deben limpiarse inmediatamente.

Salidas de agua

- Las salidas de aguas residuales deben limpiarse periódicamente para garantizar un flujo continuo de aguas residuales.

Mantenimiento

- El serpentín del condensador ubicado en la parte trasera de la unidad debe mantenerse limpio y despejado para lograr la máxima eficiencia.

Al cargar el gabinete

- YAsegúrese de no bloquear el conducto de aire ubicado en la parte posterior de la unidad y el ventilador en el panel del techo.
- Bloquear el flujo de aire de estos provocará una disminución en el rendimiento.
- Para obtener el máximo rendimiento, mantenga al menos 50 mm de espacio libre entre el contenido y el conducto de aire.
- Los estantes se pueden ajustar según sus necesidades. Asegúrese siempre de que estén seguros antes de cargarlos con productos. No deje la puerta abierta por periodos prolongados de tiempo. Para una máxima eficiencia, cierre la puerta inmediatamente después de su uso.

MANUAL DEL PRODUCTO

Eléctrico

- Este equipo funciona con voltaje y frecuencia estándar de 220-240V/50Hz.
- Asegúrese siempre de que la unidad esté conectada a tierra antes de usarla. Conéctelo a un punto seguro con conexión a tierra, no a una tubería de agua o gas.
- Para proteger el compresor, nunca reinicie el equipo dentro de los 5 minutos posteriores a un corte de energía.
- Utilice únicamente un enchufe de pared exclusivo para este equipo, no utilice cables de extensión ni adaptadores de enchufes múltiples.
- Si el cable eléctrico se daña, comuníquese con un electricista o ingeniero en refrigeración calificado; nunca intente arreglarlo usted mismo. **NUNCA UTILICE ESTE PRODUCTO CON UN CABLE DE ALIMENTACIÓN DAÑADO.**
- Desconecte siempre el equipo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Gas

- Esta unidad cuenta con un sistema de refrigeración completamente sellado; sin embargo, en el improbable caso de una fuga de refrigerante, desenchufe la unidad, no la opere y llame a un ingeniero en refrigeración calificado.

Contenido

- Este equipo no está diseñado para el almacenamiento de productos médicos.
- Este equipo no debe utilizarse para el almacenamiento de sustancias inflamables, combustibles o inestables como gasolina, ácido o cualquier otro explosivo.

CONTROL DE TEMPERATURA

La temperatura de su botella se controla mediante un termostato ajustable ubicado en el interior de la unidad. La temperatura interna del equipo puede verse afectada por muchos elementos diferentes, tales como, temperatura ambiente y la frecuencia con la que se abre la puerta.

El termostato ya está configurado en la configuración óptima según el uso regular y no Le recomendamos que ajuste esta configuración, ya que puede tener un efecto adverso en la eficiencia y actuación.

AJUSTAR LOS ESTANTES

- Este enfriador tiene la posibilidad de ajustar los estantes para adaptarlos a sus necesidades. Para hacerlo, sigue estos
- instrucciones.
- Levante y retire el estante para exponer los clips de soporte.
- Los clips de soporte se pueden quitar presionándolos y levantándolos hacia arriba.
- Vuelva a colocar los clips al nivel que necesite, teniendo cuidado de asegurarse de que todos estén nivelados antes de reemplazar el estante.
- Luz interna
- La luz interna se puede encender y apagar usando el interruptor de encendido dentro de la unidad. El apagado mejora el rendimiento y la eficiencia.

ANTIHELO

- Cuenta con descongelación automática y no requiere intervención del usuario para funcionar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles soluciones
El enfriador de botellas no funciona y la luz no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el enfriador de botellas esté enchufado firmemente• Verifique si hay un fusible quemado o un disyuntor disparado• Inspeccione el cable eléctrico en busca de daños.• Elimine el uso de un cable de extensión, si se está utilizando uno.
El enfriador de botellas no funciona pero la luz sí.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la parte trasera, los lados y la parte superior del enfriador de botellas para evitar el sobrecalentamiento.• Limpiar el condensador en la parte trasera si es accesible.• Compruebe que el compresor esté funcionando.
La luz del enfriador de botellas no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Reemplazar motor de arranque• Reemplace el tubo de luz/tubo LED
El enfriador de botellas no enfría lo suficiente	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la parte trasera, los lados y la parte superior del enfriador de botellas para evitar el sobrecalentamiento.• Asegúrese de que las botellas no bloqueen las rejillas de ventilación.• Limpiar el condensador en la parte trasera si es accesible.• Compruebe que los sellos de las puertas estén bien.• Verifique que el ventilador interno esté funcionando
El enfriador de botellas está demasiado frío	<ul style="list-style-type: none">• Verifique el ajuste de temperatura
El enfriador de botellas hace ruido o hace un sonido extraño	<ul style="list-style-type: none">• comprobar el drenaje• Verifique que el ventilador del evaporador esté funcionando.• Verifique que el ventilador del condensador esté funcionando si es accesible.
Agua en el suelo fuera del enfriador de botellas.	<ul style="list-style-type: none">• Limpiar el punto de drenaje dentro del enfriador de botellas.
Agua dentro del enfriador de botellas.	<ul style="list-style-type: none">• Limpiar el punto de drenaje dentro del enfriador de botellas.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

- El periodo de garantía para este producto estará de acuerdo con la garantía legal estándar aplicable en el país de compra.
- Por favor, guarde el recibo de compra original para poder calificar para reclamaciones de garantía.

Manuell GRLLR Kylskåp

VIKTIG INFORMATION

Läs denna produktmanual innan du använder din utrustning. Av hänsyn till hälsa och säkerhet rekommenderar vi att denna produkt endast underhålls och repareras av kvalificerad kylpersonal.

TRANSPORT

- Transportera aldrig denna enhet på något sätt förutom i dess standard upprätt läge.
- Luta aldrig produkten till en vinkel på mer än 45o från det vanliga, horisontella läget.
- Låt alltid produkten vila i minst 1 timme efter transport innan du sätter på den.

TEKNISK HJÄLP

Om du har några frågor angående säker användning av denna utrustning kan du kontakta teknisk support på support@thegrllrcompany.com

PLACERING

- För maximal prestanda bör denna produkt placeras i ett välventilerat utrymme borta från direkt solljus, värmekällor och forcerad luft.
- Tillåt minst 50 mm mellan produktens baksida och eventuella väggar.
- Placera alltid produkten på ett starkt, plant golv för att eliminera oönskat ljud och vibrationer.

VARNING - UNDERLÅTANDE ATT UNDERHÅLL KAN Ogiltigförklara GARANTIN

- Denna artikel måste underhållas regelbundet enligt de standarder som anges i denna bruksanvisning. Underlåtenhet att göra det kan leda till att garantin blir ogiltig.
- Om denna utrustning har blivit utsatt för felaktig användning, missbruk eller skada genom vårdslös användning är garantin ogiltig.

FÖRE OPERATION

- Ta bort denna enhet helt från allt förpackningsmaterial. Var medveten om att den kan innehålla förpackningar internt för att stoppa förflyttning av hyllor eller korgar.
- Kör utrustningen i minst 2 timmar innan den laddas med någon produkt.
- Placera alltid produkten i kylutrustning i små partier. Om du försöker fylla kylan/frysen helt med en ofylld produkt kan det orsaka onödig belastning på kylsystemet.
- Placera alltid föremål snyggt i utrustningen för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation.
- Placera alltid föremål försiktigt i utrustningen, kasta aldrig föremål eftersom det kan skada de isolerade väggpanelerna.
- Förvaras åtskilt från små barn, eftersom de kan kvävas, kvävas eller skadas med förpackningens innehåll

JUSTERING AV TEMPERATUREN

- Du kan justera temperaturen på utrustningen med den justerbara termostaten som sitter på insidan av enheten.

ENERGI SPARANDE

- För att spara energi och förbättra effektiviteten hos din utrustning, öppna inte dörren mer än vad som krävs. När dörren är öppen se till att denna tid hålls till ett minimum. Stäng av ljuset när enheten inte används.
- Om du kan höra att kylsystemet är igång, var extra försiktig så att du inte håller dörren öppen längre än nödvändigt eftersom detta kan utsätta systemet för onödig stress.

STÄDNING & ALLMÄNT UNDERHÅLL

Rengöring

- En regelbunden och noggrann rengöring är avgörande för effektiv och hygienisk drift av din flaskkylare.
- Innan du utför någon rengöring, stäng ALLTID av höljet och koppla om möjligt bort det från elnätet.
- Undvik att vatten stänker på väskans elektriska element. Om vattenstänk inträffar, se till att alla elektriska komponenter är ordentligt torra innan du ansluter till strömförsörjningen igen.
- Använd aldrig slipande eller frätande rengöringsmedel.

Exteriör/Inre ytor

- Målade eller metall ytor bör rengöras med en trasa indränkt i varmt tvålatten. Ytor bör torkas med en mjuk trasa. Hyllor bör tas bort för rengöring enligt ovan.

Glas & Spegel

- Glas och spegelytor bör rengöras med lämpligt glasrengöringsmedel. Glas och spegelytor kan torkas av med en mjuk torr trasa.

Förångarfläktar

- Se till att fläktarna INTE är igång när du rengör fläktbladet.



Luftkyld kondensator och kylflänsar

- Sug försiktigt upp damm och luftburet skräp från kondensorenheten och kylflänsarna på enhetens baksida. Var försiktig så att fenorna inte skadas.
- Akta dig för de vassa fenorna och var försiktig när du rengör detta område.

Kondensatbricka

- Den självförångande vattenbrickan som samlar upp avfrostningsvattnet bör rengöras regelbundet.
- Spilld mjölk och andra mejeriprodukter som samlas i kondensbehållaren kan leda till lukt och bör rengöras omedelbart.

Vattenuttag

- Utlopp för avloppsvatten bör rengöras regelbundet för att säkerställa ett kontinuerligt flöde av avloppsvatten.

Underhåll

- Kondensorspolen på enhetens baksida bör hållas ren och klar för maximal effektivitet.

Vid lastning av skåpet

- OCHSe till att du inte blockerar luftkanalen på baksidan av enheten och fläkten på takpanelen
- Blockering av luftflödet från dessa kommer att orsaka sämre prestanda
- För maximal prestanda bibehåll minst
- 50 mm avstånd mellan innehållet och luftkanalen
- Hyllorna kan justeras för att passa dina behov. Se alltid till att de är säkra innan du laddar med produkter. Lämna inte dörren öppen under längre perioder. Stäng dörren omedelbart efter användning för maximal effektivitet.

PRODUKTMANUAL

Elektrisk

- Denna utrustning fungerar på standardspänning och frekvens för 220-240V/50Hz.
- Se alltid till att enheten är jordad före användning. Anslut denna till en säker jordad punkt, inte ett vatten- eller gasrör.
- För att skydda kompressorn, starta aldrig om utrustningen inom 5 minuter efter ett strömavbrott.
- Använd endast ett dedikerat vägguttag för den här utrustningen, använd inte förlängningssladdar eller multikontaktadapterar.
- Om elkabeln skadas, kontakta en kvalificerad elektriker eller kylingenjör – försök aldrig laga det själv. ANVÄND ALDRIG DENNA PRODUKT MED EN SKADAD STRÖMKABEL.
- Koppla alltid bort utrustningen från elnätet före rengöring.

Gas

- Denna enhet har ett helt förseglat kylsystem, men i den osannolika händelsen av en köldmedieläcka koppla ur enheten, använd inte den och ring en kvalificerad kylingenjör.

Innehåll

- Denna utrustning är inte avsedd för förvaring av medicinska produkter.
- Denna utrustning får inte användas för förvaring av brandfarliga, brännbara eller instabila ämnen som bensin, syra eller något annat explosivt ämne.

TEMPERATURKONTROLL

Temperaturen på din flaska styrs av en justerbar termostat placerad på insidan av enheten. Utrustningens inre temperatur kan påverkas av många olika faktorer, t.ex. rumstemperatur och hur ofta dörren öppnas.

Termostaten är redan inställd på optimala inställningar baserat på regelbunden användning och det gör vi inte rekommenderar att du justerar dessa inställningar eftersom det kan ha en negativ effekt på effektiviteten och prestanda.

JUSTERING AV HYLLORNA

-
- Denna kylare har möjlighet att justera hyllorna för att passa dina behov. För att göra det, följ dessa
- instruktioner.
- Lyft och ta bort hyllan för att exponera stöd klämmorna
- Stöd Klämmorna kan tas bort genom att trycka ihop dem och lyfta dem uppåt.
- Sätt tillbaka klämmorna på den nivå du behöver och se till att alla är i nivå innan du sätter tillbaka hyllan.
- Inre ljus
- Den interna lampan kan tändas och släckas med hjälp av strömbrytaren inuti enheten. Att stänga av förbättrar prestanda och effektivitet.

AVFROSTNING

- Den har automatisk avfrostning och kräver ingen användarinput för att fungera

FELSÖKNING

Problem	Möjliga lösninga
Flaskkylaren går inte och lampan fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">• Se till att flaskkylaren är ordentligt ansluten• Kontrollera om det finns en trasig säkring eller utlöst strömbrytare• Inspektera den elektriska sladden för skada• Eliminera användningen av en förlängningsladd, om en sådan används
Flaskkylaren går inte men ljuset fungerar	<ul style="list-style-type: none">• Se till att det finns tillräcklig ventilation på baksidan, sidorna och toppen av flaskkylaren för att förhindra överhettning• Rengör kondensorn på baksidan om den är tillgänglig• Kontrollera att kompressorn är igång
Flaskkylarlampen fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">• Byt ut startmotorn• Byt ut ljusröret/LED-röret
Flaskkylaren är inte tillräckligt kall	<ul style="list-style-type: none">• Se till att det finns tillräcklig ventilation på baksidan, sidorna och toppen av flaskkylaren för att förhindra överhettning• Se till att flaskorna inte blockerar ventilerna• Rengör kondensorn på baksidan om den är tillgänglig• Kontrollera att dörrtätningarna är OK• Kontrollera att den interna fläkten är igång
Flaskkylaren är för kall	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera temperaturinställningen
Flaskkylaren är bullrig eller gör ett konstigt ljud	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera dräneringen• Kontrollera att förångarfläkten är igång• kontrollera att kondensorfläkten är igång om den är tillgänglig
Vatten på golvet utanför flaskkylaren	<ul style="list-style-type: none">• Rengör dräneringspunkten inuti flaskkylaren
Vatten inuti flaskkylaren	<ul style="list-style-type: none">• Rengör dräneringspunkten inuti flaskkylaren

GARANTIINFORMATION

- Garantiperioden för den här produkten kommer att följa den standardiserade lagliga garantin som gäller i det land där produkten köpts.
- Vänligen spara det ursprungliga inköpskvittot för att kvalificera dig för garantianspråk.

Ручной холодильник GRLLR

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием вашего оборудования. В интересах здоровья и безопасности мы рекомендуем, чтобы обслуживание и ремонт этого продукта осуществлялся только квалифицированным персоналом холодильного оборудования.

ТРАНСПОРТ

- Никогда не транспортируйте данное устройство иначе, как в стандартном вертикальном положении.
- Никогда не наклоняйте изделие на угол более 45° от обычного горизонтального положения.
- Всегда дайте изделию постоять не менее 1 часа после транспортировки, прежде чем включать его.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если у вас есть вопросы относительно безопасной эксплуатации данного оборудования, вы можете обратиться в службу технической поддержки по адресу support@thegrllrcompany.com.

РАЗМЕЩЕНИЕ

- Для достижения максимальной эффективности этот продукт следует размещать в хорошо проветриваемом помещении, вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла и принудительного воздуха.
- Оставляйте расстояние не менее 50 мм между задней частью изделия и стенами.
- Всегда устанавливайте изделие на прочный, ровный пол, чтобы исключить нежелательный шум и вибрацию.

ВНИМАНИЕ: НЕОБСЛУЖИВАНИЕ МОЖЕТ АННУЛИРОВАТЬ ГАРАНТИЮ.

- Этот предмет необходимо регулярно обслуживать в соответствии со стандартами, изложенными в настоящем руководстве по эксплуатации. Невыполнение этого требования может привести к аннулированию гарантии.
- Если данное оборудование подвергалось неправильному использованию, неправильному обращению или повреждению в результате небрежного обращения, гарантия становится недействительной.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОПЕРАЦИЯ

- Пожалуйста, полностью извлеките данное устройство из всех упаковочных материалов. Имейте в виду, что внутри может находиться упаковка, предотвращающая перемещение полок или корзин.
- Перед загрузкой любого продукта включите оборудование как минимум на 2 часа.
- Всегда помещайте продукт в холодильное оборудование небольшими партиями. Если вы попытаетесь полностью заполнить холодильник/морозильник неохлажденным продуктом, это может привести к чрезмерной нагрузке на систему охлаждения.
- Всегда аккуратно размещайте предметы в оборудовании, обеспечивая достаточную циркуляцию воздуха.
- Всегда аккуратно помещайте предметы в оборудование, никогда не бросайте предметы, так как это может повредить изолированные стеновые панели.
- Берегите от маленьких детей, так как они могут подавиться, задохнуться или получить травму содержимым упаковки.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Вы можете регулировать температуру оборудования с помощью регулируемого термостата, расположенного внутри устройства.

СОХРАНЕНИЕ ЭНЕРГИИ

- Для экономии энергии и повышения эффективности вашего оборудования не открывайте дверь больше, чем это необходимо. Когда дверь открыта, пожалуйста, убедитесь, что это время сведено к минимуму. Выключайте свет, когда устройство не используется.
- Если вы слышите, как работает система охлаждения, будьте особенно осторожны и не держите дверь открытой дольше, чем необходимо, поскольку это может создать чрезмерную нагрузку на систему.

ЧИСТКА И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

- Регулярная и тщательная очистка необходима для эффективной и гигиеничной работы охладителя бутылок.
- Прежде чем приступить к любой операции по очистке, ВСЕГДА выключайте корпус и, если возможно, отключайте его от электросети.
- Избегайте попадания воды на электрические элементы корпуса. Если произошло разбрызгивание воды, перед повторным подключением к источнику питания убедитесь, что все электрические компоненты полностью высохли.
- Никогда не используйте абразивные или едкие чистящие средства.

Внешние/Внутренние поверхности

- Окрашенные или металлические поверхности следует очищать тканью, смоченной в теплой мыльной воде. Поверхности следует высушить мягкой тканью. Полки следует снимать для очистки, как описано выше.

Стекло и Зеркало

- Стекло и зеркальные поверхности следует очищать подходящим средством для мытья стекол. Стекло и зеркальные поверхности можно протирать мягкой сухой тканью.

Вентиляторы испарителя

- Во время чистки лопастей вентилятора убедитесь, что вентиляторы НЕ работают.



Конденсатор с воздушным охлаждением и охлаждающие ребра

- Тщательно пропылесосьте пыль и мусор из конденсаторного блока и охлаждающих ребер, расположенных в задней части блока. Будьте осторожны, чтобы не повредить плавники.
- Остерегайтесь острых плавников и будьте осторожны при чистке этой области.

Лоток для конденсата

- Поддон для самоиспаряющейся воды, в котором собирается талая вода, следует регулярно очищать.
- Пролитое молоко и другие молочные продукты, скапливающиеся в поддоне для конденсата, могут привести к появлению неприятного запаха, и их следует немедленно очистить.

Водовыпуски

- Выпускные отверстия для сточных вод следует регулярно очищать, чтобы обеспечить непрерывный поток сточных вод.

Обслуживание

- Для обеспечения максимальной эффективности змеевик конденсатора, расположенный в задней части устройства, должен содержаться в чистоте.

При загрузке шкафа

- Убедитесь, что вы не блокируете воздуховод, расположенный в задней части агрегата, и вентилятор на потолочной панели.
- Блокирование воздушного потока из них приведет к снижению производительности.
- Для достижения максимальной производительности поддерживайте как минимум
- Зазор между содержимым и воздуховодом 50 мм.
- Полки можно отрегулировать в соответствии с вашими потребностями. Всегда проверяйте их надежность перед загрузкой продуктов. Не оставляйте дверь открытой на длительное время. Для максимальной эффективности закройте дверь сразу после использования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Электрический

- Данное оборудование работает при стандартном напряжении и частоте 220-240 В/50 Гц.
- Перед использованием всегда проверяйте, что устройство заземлено. Подключите его к безопасной заземленной точке, а не к водопроводной или газовой трубе.
- Для защиты компрессора никогда не перезапускайте оборудование в течение 5 минут после отключения электроэнергии.
- Используйте для этого оборудования только специальную розетку, не используйте удлинители или адаптеры с несколькими вилками.
- Если электрический кабель поврежден, обратитесь к квалифицированному электрику или инженеру по холодильному оборудованию – никогда не пытайтесь починить его самостоятельно. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ИЗДЕЛИЕ С ПОВРЕЖДЕННЫМ КАБЕЛЕМ ПИТАНИЯ.
- Перед чисткой всегда отключайте оборудование от электросети.

Газ

- Данное устройство оснащено полностью герметичной системой охлаждения, однако в маловероятном случае утечки хладагента отключите устройство от сети, не включайте его и обратитесь к квалифицированному инженеру по холодильному оборудованию.

Содержание

- Данное оборудование не предназначено для хранения медицинских изделий.
- Данное оборудование нельзя использовать для хранения легковоспламеняющихся, горючих или нестабильных веществ, таких как бензин, кислота или любые другие взрывчатые вещества.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Температура вашей бутылки контролируется регулируемым термостатом, расположенным внутри устройства. На внутреннюю температуру оборудования может влиять множество различных факторов, таких как температура в помещении и частота открытия двери.

Термостат уже настроен на оптимальные настройки для регулярного использования, и мы не рекомендуем вам отрегулировать эти настройки, поскольку это может отрицательно повлиять на эффективность и производительность.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОК

- В этом холодильнике есть возможность регулировать полки в соответствии с вашими потребностями. Для этого следуйте этим инструкциями.
- Поднимите и снимите полку, чтобы открыть опорные зажимы.
- Опорные зажимы можно снять, сжав их вместе и подняв вверх.
- Замените зажимы на нужном уровне, убедившись, что все они выровнены, прежде чем заменять полку.
- Внутренний свет
- Внутреннее освещение можно включать и выключать с помощью выключателя питания внутри устройства. Отключение повышает производительность и эффективность.

РАЗМОРОЗКА

- Функция автоматического размораживания не требует вмешательства пользователя для работы.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные решения
Охладитель для бутылок не работает и свет не горит	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что охладитель бутылок надежно подключен.• Проверьте, нет ли перегоревшего предохранителя или срабатывания автоматического выключателя.• Осмотрите электрический шнур на наличие повреждений• Откажитесь от использования удлинителя, если он используется.
Холодильник для бутылок не работает, но свет работает	<ul style="list-style-type: none">• Во избежание перегрева убедитесь, что сзади, по бокам и сверху холодильника для бутылок имеется достаточная вентиляция.• Очистите конденсатор сзади, если он доступен.• Проверьте работу компрессора
Не работает подсветка холодильника для бутылок	<ul style="list-style-type: none">• Заменить стартер• Замените световую трубку/светодиодную трубку
Охладитель бутылок недостаточно холодный	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что сзади, по бокам и сверху холодильника для бутылок имеется достаточная вентиляция во избежание перегрева.• Убедитесь, что бутылки не блокируют вентиляционные отверстия.• Очистите конденсатор сзади, если он доступен.• Проверьте дверные уплотнители в порядке• Проверьте, работает ли внутренний вентилятор.•
Охладитель для бутылок слишком холодный	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте настройку температуры
Охладитель для бутылок шумит или издает странный звук	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте дренаж• Проверьте, работает ли вентилятор испарителя• проверьте, работает ли вентилятор конденсатора, если он доступен•
Вода на полу возле холодильника для бутылок	<ul style="list-style-type: none">• Очистите точку слива внутри охладителя бутылок.
Вода внутри охладителя для бутылок	<ul style="list-style-type: none">• Очистите точку слива внутри охладителя бутылок.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Срок гарантии на этот продукт будет соответствовать стандартной законной гарантии, применимой в стране покупки.
- Пожалуйста, сохраняйте оригинал чека с покупки, чтобы иметь право на гарантийные требования.

הוראות הפעלה והרכבה GRLLR מקרר

מידע חשוב

אנא קרא את מדריך המוצר הזה לפני הפעלת המקרר. למען הבריאות והבטיחות אנו ממליצים לתחזק ולתקן מוצר זה רק על ידי צוות קירור מוסמך.

הובלה

יש לשנע את המקרר רק במצב זקוף בעמידה לעולם אל תטה את המוצר לזווית של יותר מ-45 מעלות מהמנח הרגיל והאופקי יש לאפשר תמיד למוצר לנוח לפחות שעה אחת לאחר ההובלה לפני הפעלתו

תמיכה טכנית

במידה ויש לך שאלות כלשהן בנוגע להפעלה בטוחה של ציוד זה, תוכל לפנות לתמיכה הטכנית בכתובת support@thegrllrcompany.com

מיקום

יש למקם את המוצר הזה באזור מאוורר היטב הרחק מאור שמש ישיר, מקורות חום ולהמנע ממקום ללא אוורור יש להתקין את המקרר במרחק של לפחות 50 מ"מ בין החלק האחורי של המוצר לבין כל הקירות הנח את המוצר תמיד על רצפה יציבה וישרה כדי למנוע רעש ורעידות לא רצויים

אזהרה - אי שמירה על ההוראות עלולה לבטל את תוקף האחריות

יש לתחזק פריט זה באופן קבוע בהתאם לסטנדרטים המפורטים במדריך הפעלה זה. אי ביצוע זה עלול לגרום לביטול האחריות אם נעשה במקרר שימוש לא נכון, שימוש לרעה או נזק כתוצאה מהפעלה רשלנית, האחריות לא תקפה

הוראות טרום הרכבה

אנא הסר לחלוטין מהיחידה את כל חומרי האריזה. שים לב שהמוצר עשוי להכיל אריזה פנימית בכדי לעצור את תנועת המדפים או הסלים ויש להסירם הפעל את המקרר לפחות שעתיים לפני שימוש במקרר יש למלא את המקרר בהפעלה ראשונית במנות קטנות. במידה והמקרר/מקפיא ימולא לחלוטין כאשר המקרר לא צונן, יופעל לחץ מיותר על מערכת הקירור יש להניח במקרר פריטים בצורה מסודרת כדי להבטיח זרימת אוויר נאותה יש להניח מזון/סירים בעדינות לתוך המקרר, במידה ולא נעשה שימוש עדין הדבר עלול לגרום נזק ללוחות הקיר המבודדים של המקרר הרחק מילדים קטנים, מכיוון שהם עלולים להיחנק או להיפצע מתכולת חומרי האריזה

כיוון הטמפרטורה

ניתן להתאים את הטמפרטורה של המקרר באמצעות התרמוסטט המתכוון הממוקם בחלק הפנימי של המקרר

חיסכון באנרגיה

כדי לחסוך באנרגיה ולשפר את היעילות של המקרר, יש להימנע מפתיחת הדלת יותר מהנדרש. יש להשאיר דלת פתוחה מינימום זמן. כבה את האור כאשר המכשיר אינו בשימוש אם אתה שומע את מערכת הקירור פועלת, נא לנקוט משנה זהירות לא להשאיר את הדלת פתוחה יותר מהנדרש מכיוון שהדבר עלול להפעיל לחץ מיותר על המערכת

ניקיון ותחזוקה כללית

ניקיון

משטר ניקוי קבוע ויסודי חיוני לתפעול יעיל והיגייני של המקרר לפני ביצוע פעולת ניקוי כלשהי, כבה תמיד את המקרר ונתק אותו מהחשמל. הימנע מהתזת מים על האלמנטים החשמליים של המקרר. אם מתרחשת התזת מים, ודא שכל הרכיבים החשמליים יבשים היטב לפני חיבור מחדש לאספקת החשמל לעולם אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או מאכלים

משטחים חיצוניים/פנימיים

יש לנקות משטחים צבועים או מתכת עם מטלית ספוגה במי סבון חמים. יש לייבש את המשטחים עם מטלית רכה. יש להסיר מדפים לניקוי כמפורט לעיל

זכוכית ומראה

יש לנקות זכוכית ומשטחי מראה בעזרת חומר ניקוי מתאים לזכוכית. זכוכית ומשטחי מראה ניתן לנגב עם מטלית יבשה ורכה

מאוררי מאייד

ודא שמאוררים אינם פועלים בעת ניקוי להב המאורר



מעבה מקרר אוויר

שאבו בזהירות אבק ופסולת מיחידת המעבה ופתחי הקירור הממוקמים בחלק האחורי של המקרר היזהרו מחלקים חדים בעת הניקוי

מגש אידי מים

יש לנקות באופן קבוע את מגש אידי המים שאוסף מי הפשרה חלב שנשפך ומוצרי חלב אחרים נאספים במגש האידי המים ועלולים להוביל לריח, יש לנקותם מיד

שקעי מים

יש לנקות שקעי שפכים באופן קבוע כדי להבטיח זרימה רציפה של מי השפכים

תחזוקה

יש לשמור על סליל המעבה הממוקם בחלק האחורי של היחידה נקי ליעילות מירבית

בעת הרכבת המקרר בארון

וודא שאינך חוסם את צינור האוויר הממוקם בחלק האחורי של היחידה ואת המאוורר בלוח הגג חסימת זרימת האוויר מאלו תגרום לירידה בביצועים לביצועים מקסימליים שמרו על מרווח של 50 מ"מ לפחות בין הארון לצינור האוויר ניתן להתאים את המדפים לצרכים שלך. ודא תמיד שהם מותקנים כראוי לפני הכנסת מוצרי מזון. אל תשאיר את דלת המקרר פתוחה לפרקי זמן ממושכים. ליעילות מירבית סגור את הדלת מיד לאחר השימוש

מדריך תפעול מוצר

חשמל

ציוד זה עובד על המתח והתדר הסטנדרטיים עבור 220-240V/50Hz ודא תמיד שהיחידה מוארקה לפני השימוש. חבר לנקודה מוארקה בטוחה, אין לחבר לצינור מים או גז בכדי להגן על המדחס, אין להפעיל מחדש את המקרר אלא לאחר 5 דקות מהפסקת החשמל השתמש רק בשקע קיר ייעודי עבור מקרר זה, אל תשתמש בכבלי הארכה או במתאמים מרובי שקעים. אם הכבל החשמלי ניזוק אנא פנה לחשמלאי מוסמך או טכנאי קירור - לעולם אל תנסה לתקן זאת בעצמך לאין להפעיל מקרר זה עם כבל חשמל פגום יש לנתק תמיד את הציוד מהחשמל לפני הניקוי

גז

יחידה זו כוללת מערכת קירור אטומה לחלוטין, אולם במקרה הבלתי סביר של דליפת קירור נתק את היחידה מהחשמל, אין להפעיל את המקרר ויש ליצור קשר עם טכנאי קירור מוסמך

תוכן

מקרר זה אינו מיועד לאחסון מוצרים רפואיים אין להשתמש במקרר זה לאחסון של חומרים דליקים, דליקים או לא יציבים כגון בנזין, חומצה או כל חומר נפץ אחר

בקרת טמפרטורה

הטמפרטורה של הבקבוק שלך נשלטת באמצעות תרמוסטט מתכוונן הממוקם בחלק הפנימי של היחידה. הטמפרטורה הפנימית של הציוד יכולה להיות מושפעת מאלמנטים רבים ושונים, כגון טמפרטורת החדר והתדירות שבה הדלת נפתחת התרמוסטט כבר מוגדר בהגדרות האופטימליות על סמך שימוש קבוע ואנו לא ממליצה להתאים את ההגדרות הללו מכיוון שזה עלול להשפיע לרעה על היעילות והביצועים

התאמת המדפים

ניתן להתאים את המדפים כך שיתאימו לצרכים שלך. לשם כך עקוב אחר הוראות הרם והסר את המדף כדי לחשוף את תפסי התמיכה ניתן להסיר את תפסי התמיכה על ידי לחיצה והרמה כלפי מעלה החלף את התפסים ברמה הרצויה, הקפד לוודא שכולם מפולסים לפני החלפת המדף אור פנימי-ניתן להדליק ולכבות את האור הפנימי באמצעות מתג ההפעלה שבתוך היחידה. כיובי התאורה משפר את הביצועים והיעילות

הפשרה

המכשיר כולל הפשרה אוטומטית ואינו דורש הפעלה

פתרון תקלות

בעיה	פתרונות אפשריים
מצנן בקבוקים לא פועל והאור לא עובד	<ul style="list-style-type: none"> • ודא שמקרר הבקבוקים מחובר היטב • בדוק אם יש נתיך מפוצץ או מפסק נקרע • בדוק את כבל החשמל לאיתור נזק • בטל את השימוש בכבל מאריך, אם נמצא בשימוש כזה
מצנן בקבוקים לא פועל אבל האור עובד	<ul style="list-style-type: none"> • ודא שיש אוורור מספיק בחלק האחורי, בצדדים ובחלק העליון של מצנן • הבקבוקים כדי למנוע התחממות יתר • נקה את המעבה בחלק האחורי אם נגיש • בדוק שהמדחס פועל
נורית מצנן הבקבוקים לא עובדת	<ul style="list-style-type: none"> • החלף את המתנע • LED החלף את צינור האור/שפופרת
מצנן הבקבוקים אינו קר מספיק	<ul style="list-style-type: none"> • ודא שיש אוורור מספיק בחלק האחורי, בצדדים ובחלק העליון של מצנן • הבקבוקים כדי למנוע התחממות יתר • ודא שבקבוקים אינם חוסמים את פתחי האוורור • נקה את הקבל מאחור אם נגיש • בדוק שאטמי הדלת תקינים • בדוק שהמאוורר הפנימי פועל
מצנן הבקבוקים קר מדי	<ul style="list-style-type: none"> • בדוק את הגדרת הטמפרטורה
מצנן בקבוקים רועש או משמיע צליל מוזר	<ul style="list-style-type: none"> • בדוק את הניקוז • בדוק שמאוורר המאייד פועל • בדוק אם מאוורר הקבל פועל אם נגיש
מים על הרצפה מחוץ למקרר הבקבוקים	<ul style="list-style-type: none"> • נקה את נקודת הניקוז בתוך מצנן הבקבוקים
מים בתוך מצנן הבקבוקים	<ul style="list-style-type: none"> • נקה את נקודת הניקוז בתוך מצנן הבקבוקים

מידע אחריות

- תקופת האחריות למוצר זה תהיה על פי האחריות המשפטית התקנית המחייבת במדינת הרכישה.
- נא לשמור על קבלת הרכישה המקורית כדי לזכות בתביעות אחריות.